

# 少儿英语歌谣 钢琴曲选

龚琦雁 编著

 二十一世纪出版社集团  
21st Century Publishing Group

图书在版编目 ( CIP ) 数据

少儿英语歌谣钢琴曲选 / 龚琦雁编.

-- 南昌 : 二十一世纪出版社集团, 2016.1

ISBN 978-7-5568-1444-2

I. ①少… II. ①龚… III. ①钢琴曲 - 世界 - 儿童教育 - 教学参考资料  
②英语 - 儿童教育 - 教学参考资料 IV. ①J657.41②H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第282715号

少儿英语歌谣钢琴曲选 龚琦雁 编著

---

|       |                                                                                         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 出 版 人 | 张秋林                                                                                     |
| 责任编辑  | 徐 泓 陈 超                                                                                 |
| 封面设计  |  小棉袄 |
| 出版发行  | 二十一世纪出版社集团<br>(江西省南昌市子安路75号 330025)<br>www.21cccc.com cc21@163.net                      |
| 经 销   | 新华书店                                                                                    |
| 印 刷   | 南昌印刷十二厂有限公司                                                                             |
| 开 本   | 889mm × 1194mm 1/16                                                                     |
| 印 张   | 5                                                                                       |
| 版 次   | 2016年4月第1版                                                                              |
| 印 次   | 2016年4月第1次印刷                                                                            |
| 书 号   | ISBN 978-7-5568-1444-2                                                                  |
| 定 价   | 18.00元                                                                                  |

---

赣版权登字 04—2015—921 版权所有·侵权必究

(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 0791-86512056)

# 目 录

- Ten Little Indians 十个小印第安人 / 6
- Under The Spreading Chestnut Tree 在张开的栗子树下 / 8
- Happy Birthday To You 祝你生日快乐 / 10
- Humpty Dumpty 矮胖子 / 12
- How Do You Do ? 你好吗? / 14
- Honey Bees 蜜蜂 / 16
- London Bridge Is Falling Down 伦敦桥要塌了 / 18
- Close Your Hands, And Then Open Them 合上你的手, 打开你的手 / 20
- Heigh-Ho ! 嗨哟! / 22
- Mary Had A Little Lamb 玛丽有只小羊羔 / 24
- The A-B-C Song ABC 之歌 / 26
- Yankee Doodle 扬基歌 / 29
- Old MacDonald Had A Farm 老麦克唐纳的农场 / 31
- Silent Night 平安夜 / 34
- When The Saints Go Marching In 圣者的行进 / 36

It's A Small World 这是一个小世界 / 38

My Bonnie 我的邦妮 / 41

Edelweiss 雪绒花 / 44

On The Bridge Of Avignon 在亚威农桥上 / 47

The Old Gray Mare 老灰马 / 50

We Wish You A Merry Christmas 祝圣诞快乐 / 53

Grandfather's Clock 爷爷的大钟 / 56

Amazing Grace 奇异恩典 / 60

Jingle Bells 铃儿响叮当 / 62

Turkey In The Straw 稻草中的火鸡 / 65

John Brown's Baby 约翰·布朗的孩子 / 68

I've Been Working On The Railroad 铁路工作者之歌 / 71

Do-Re-Mi Do-Re-Mi 之歌 / 76

**本书中出现的基本速度术语:**

Adagio 柔板

Andante 行板

Moderato 中板

Allegretto 小快板

Allegro 快板

Presto 急板

Vivace 生气勃勃地

# Ten Little Indians

十个小印第安人

*One little, two little, three little Indians.*

*Four little, five little, six little Indians.*

*Seven little, eight little, nine little Indians.*

*Ten little Indian boys.*

## 单词大意

one 一

two 二

three 三

four 四

five 五

six 六

seven 七

eight 八

nine 九

ten 十

little 小的

boy 男孩

\*American Folk 美国民谣

## 弹唱提示

这首数字歌短小精炼，两个小节为一个乐句，共由四个乐句组成。全曲音域跨度虽然不大，但是要注意前后乐句连接处手位的变化（第2小节~第3小节、第4小节~第5小节），移动手位时，要放松手臂，快速、精准地移动到下一个音域位置，使整首乐曲保持平稳的节奏。

# Under The Spreading Chestnut Tree

在张开的栗子树下

Moderato ♩=100

British Folk\*

1

Un - der the spread - ing chest - nut tree, there we sit both

5

3

5

4

you and me. Oh, how hap - py we would be.

5

3

1

2

3

1

7

1

Un - der the spread - ing chest - nut tree.

3

1

5

4

3

2



## *Under The Spreading Chestnut Tree*

在张开的栗子树下

*Under the spreading chestnut tree,*

*There we sit both you and me.*

*Oh, how happy we would be.*

*Under the spreading chestnut tree.*



*under* 在……下面

*there* 那里

*both* 两者都

*spread* 张开

*we* 我们

*happy* 快乐的, 幸福的

*chestnut tree* 栗子树

*sit* 坐

\*British Folk 英国民谣



这是一首富有歌唱性的民谣，两个小节为一个乐句，共由四个乐句组成。弹唱时要注意保持旋律的优美和连贯性，一气呵成。左手声部是对右手声部旋律的模仿，我们也可以把这种模仿称为“复调”。复调音乐是每一位学习钢琴者必须训练的一种音乐形式。常见的复调音乐有巴赫的《二部创意曲》《三部创意曲》等。演奏时不仅要聆听右手声部，还要注意聆听左手声部的音乐进行，左右手声部既是各自独立的，又要融为一体。

*Happy Birthday To You*

祝你生日快乐

**Allegretto** ♩=104

Words and Music by Mildred J.Hill/Patty S.Hill

1 4

Hap - py birth - day to you, Hap - py

5 2 1 5 2 1

7

fa - ther, Hap - py birth - day to you.

1 2 5 4 2 3 2

(1) 4 5 1 2 3 5





## *Happy Birthday To You*

祝你生日快乐

*Happy birthday to you,  
Happy birthday to you,  
Happy birthday dear father\*,  
Happy birthday to you.*

\* 可根据当时情境，将“father”换成其他称谓或人名。

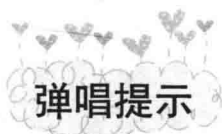


### 单词大意

*birthday* 生日

*dear* 亲爱的

*father* 父亲



### 弹唱提示

这是一首大家耳熟能详的生日祝福歌，要愉快、轻松地弹唱。左手伴奏中的音程跨度比较大，演奏时要注意放松手腕和手臂，不要持续僵硬地弹奏。曲谱中用括号标注的音，手小的演奏者可以省略不弹。

# Humpty Dumpty

矮胖子

Vivace ♩. = 66

Traditional\*

First system of musical notation for 'Humpty Dumpty'. It consists of a treble and bass staff in 6/8 time. The melody is in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The lyrics are: 'Hump - ty Dump - ty sat on a wall, Hump - ty Dump - ty'. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The bass line has fingerings 5, 3, 4, 2, 1.

Second system of musical notation for 'Humpty Dumpty'. It consists of a treble and bass staff in 6/8 time. The melody is in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The lyrics are: 'had a great fall; all the King's hors - es and all the King's men,'. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The bass line has fingerings 3, 2, 1, 5, 3, 4, 2.

Third system of musical notation for 'Humpty Dumpty'. It consists of a treble and bass staff in 6/8 time. The melody is in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The lyrics are: 'could - n't put Hump - ty to - geth - er a - gain.'. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. The bass line has fingerings 5, 3, 4, 2, 5, 4, 3, 4. The system ends with a double bar line and repeat dots.



## 歌词

# *Humpty Dumpty*

矮胖子

*Humpty Dumpty sat on a wall,  
Humpty Dumpty had a great fall;  
All the king's horses and all the king's men,  
Couldn't put Humpty together again.*



## 单词大意

|                                 |                           |                         |
|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| <i>wall</i> 墙                   | <i>great</i> 大的           | <i>fall</i> 跌倒, 落下      |
| <i>all</i> 全部                   | <i>king's horses</i> 皇帝的马 | <i>king's men</i> 皇帝的卫队 |
| <i>put ... together</i> 把……放在一起 |                           |                         |

\*Traditional 传统歌曲



## 弹唱提示

这首曲子的拍号是 6/8 拍，它的节奏特点是强拍在第一拍上，次强拍在第四拍上。因此在弹唱时要注意到这一特点，第一拍上的音要强一些，在第四拍上的音略强一些。本曲两个小节为一个乐句，共由四个乐句组成。弹奏时要让音乐流动、前进起来，不要弹得呆板生硬。

# How Do You Do?

你好吗？

Allegro ♩=132

British Folk

How d'you do? Mis-ter Bunny, howd'you do? Is there

5 5

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The treble clef staff has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). Measure 1 has a whole rest. Measure 2 contains a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and a quarter note (C5). Measure 3 contains a quarter note (Bb4), a quarter rest, and a quarter note (G4). The bass clef staff has a whole rest in measure 1, and eighth notes (G3, F3) in measures 2 and 3. Fingering numbers 5 are shown below the bass staff in measures 2 and 3.

a - ny-thing that we can do for you? We are glad you're back to-day, and we

5 4 2 1 5 3 1 5

Detailed description: This system contains measures 4 through 6. Measure 4 has a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and a quarter note (C5). Measure 5 has a quarter note (Bb4), a quarter rest, and a quarter note (G4). Measure 6 has a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and a quarter note (C5). The bass clef staff has eighth notes (G3, F3) in measure 4, and eighth notes (G3, F3) in measures 5 and 6. Fingering numbers 5, 4, 2, 1, 5, 3, 1, and 5 are shown below the bass staff.

hope you like us, too. Howd'you do? Mis-ter Bun-ny, howd'you do?

5 5 3 1 2 3 4 5

Detailed description: This system contains measures 7 through 9. Measure 7 has a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and a quarter note (C5). Measure 8 has a quarter note (Bb4), a quarter rest, and a quarter note (G4). Measure 9 has a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and a quarter note (C5). The bass clef staff has eighth notes (G3, F3) in measure 7, and eighth notes (G3, F3) in measures 8 and 9. Fingering numbers 5, 5, 3, 1, 2, 3, 4, and 5 are shown below the bass staff.

## How Do You Do?

你好吗?

*How do you do? Mr. Bunny, how do you do?*

*Is there anything that we can do for you?*

*We are glad you're back today,*

*and we hope you like us, too.*

*How do you do? Mr. Bunny, how do you do?*

### 单词大意

Mr. 先生

glad 高兴的

hope 希望

Bunny (人名) 邦尼

back 回来

us 我们

anything 任何事

today 今天

like 喜欢

### 弹唱提示

这是一首欢快、富有律动感的歌曲。全曲出现了大量的附点节奏。在演奏附点节奏时，我们很容易把后面的十六分音符弹得过长，从而破坏了鲜明的节奏感。所以演奏时要注意附点节奏音符时值的准确性，把欢快、轻松的音乐气氛表达出来。

本曲中的另一个技巧难点是“同音反复”。在规范的钢琴演奏中，同音反复是要换手指弹奏的，但对于初学者，手指还达不到这一要求，可以使用同一个手指来弹奏。

# Honey Bees

蜜 蜂

Allegro ♩=128

Bohemia Folk\*

Measures 1-3 of the piece. The melody is in treble clef, 2/4 time. Measure 1: Treble has a dotted quarter note G4 (finger 5) and a quarter note A4. Bass has a quarter note G2 (finger 1), a quarter note F2 (finger 2), and a quarter note E2 (finger 1). Measure 2: Treble has a dotted quarter note B4 and a quarter rest. Bass has a quarter note D2 (finger 3), a quarter note C2 (finger 2), and a quarter note B1 (finger 5). Measure 3: Treble has a quarter note G4 (finger 2), a quarter note F4, and a quarter note E4. Bass has a whole note G2 (finger 3) and F2 (finger 5).

Come, birds come. Lit - tle birds come

Measures 4-6. Measure 4: Treble has a dotted quarter note G4 (finger 1) and a quarter rest. Bass has a quarter note G2 (finger 2), a quarter note F2 (finger 5), and a quarter note E2. Measure 5: Treble has a quarter note A4 (finger 3), a quarter note B4, and a quarter note C5. Bass has a whole note G2 (finger 3) and F2 (finger 5). Measure 6: Treble has a quarter note D5 (finger 2), a quarter note C5, and a quarter note B4. Bass has a whole note G2 (finger 3) and F2 (finger 5).

home. Spring has brought the buds and flow - ers,

Measures 7-9. Measure 7: Treble has a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Bass has a whole note G2 (finger 3) and F2 (finger 5). Measure 8: Treble has a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. Bass has a whole note G2 (finger 3) and F2 (finger 5). Measure 9: Treble has a dotted quarter note G4 and a quarter rest. Bass has a quarter note G2 (finger 1), a quarter note F2 (finger 2), and a quarter note E2 (finger 1).

fresh in green and leaf - y bow - ers. Bees begin to

Measures 10-12. Measure 10: Treble has a dotted quarter note G4 and a quarter rest. Bass has a quarter note G2 (finger 2), a quarter note F2, and a quarter note E2. Measure 11: Treble has a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. Bass has a whole note G2 (finger 3) and F2 (finger 5). Measure 12: Treble has a dotted quarter note G4 and a quarter rest. Bass has a quarter note G2 (finger 3), a quarter note F2, and a quarter note E2.

hum, birds be quick to come.

## Honey Bees

蜜 蜂

*Come, birds come.*

*Little birds come home.*

*Spring has brought the buds and flowers,*

*Fresh in green and leafy bowers.*

*Bees begin to hum,*

*Birds be quick to come.*

### 单词大意

come 来

little bird 小鸟

home 家

spring 春天

brought (bring 的过去分词) 带来

bud 蓓蕾

flower 花

fresh in green 鲜艳的绿色

leafy bower 树叶搭成的凉棚

begin 开始

hum 发出嗡嗡声

be quick to 赶快

\*Bohemia Folk 波希米亚民谣

### 弹唱提示

这首曲子的演奏难点在于左右手需要同时表现不同的音乐特点。  
当右手弹奏跳音时左手弹奏连音。建议先单手分开练习，弹熟悉后再  
双手一起练习。右手跳音要弹得轻巧、有弹性，左手连音要弹得连贯、  
均匀。把蜜蜂嗡嗡飞舞、辛勤采蜜的形象生动地表现出来。

# London Bridge Is Falling Down

伦敦桥要塌了

Allegro ♩=108

British Folk

First system of musical notation (measures 1-4). The treble clef staff contains the melody with fingerings 4, 2, 1, and 3 above the notes. The bass clef staff contains the accompaniment with fingerings 3 and 2 below the notes. The lyrics are: "Lon-don Bridge is fall - ing down, fall - ing down, fall - ing down."

Second system of musical notation (measures 5-8). The treble clef staff contains the melody with fingerings 4, 2, 5, and 3 above the notes. The bass clef staff contains the accompaniment with fingerings 4 and 3 below the notes. The lyrics are: "Lon - don Bridge is fall - ing down, my fair la - dy. —"

Third system of musical notation (measures 9-12). The treble clef staff contains the melody. The bass clef staff contains the accompaniment with fingerings 1/3, 2, 2, 1/3, 3, 2/4, and 2 below the notes. The lyrics are: "Build it up with i - ron bars, i - ron bars, i - ron bars."

Fourth system of musical notation (measures 13-16). The treble clef staff contains the melody with fingerings 2, 5, 3, and 1 above the notes. The bass clef staff contains the accompaniment with fingerings 4, 2/4, and 1/3 below the notes. The lyrics are: "Build it up with i - ron bars, my fair la - dy. —"





## 歌词

# London Bridge Is Falling Down

伦敦桥要塌了

*London Bridge is falling down,*

*Falling down, falling down.*

*London Bridge is falling down,*

*My fair lady.*

*Build it up with iron bars,*

*Iron bars, iron bars.*

*Build it up with iron bars,*

*My fair lady.*



## 单词大意

*London Bridge* 伦敦桥

*fall down* 塌倒

*my* 我的

*fair lady* 淑女

*build it up with* 用……建造

*iron bar* 铁栏杆



## 弹唱提示

这是一首流传悠久的童谣，出自英国民间童谣集 *Mother Goose*。对于这首传统英语童谣的解释，在世界各地有着不同的版本，由于当时的时代背景，童谣并非人们想象中的那样温馨、充满童趣，而更多的是反映了那个时代的社会人文风貌。这便是一首充满了悲剧色彩，述说着艰辛与坎坷的童谣。

弹奏这首乐曲时要注意保持节奏的稳定，左手伴奏中的双音要弹得整齐、有弹性，右手的旋律要弹得坚定、有力。